

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 février 2006

PROJET DE LOI**relatif au statut juridique externe
des détenus****AMENDEMENTS**

N° 152 DU GOUVERNEMENT

Art. 26

Apporter les modifications suivantes:

1. dans le § 1^{er}, insérer les mots «*ou de la remise*» après le mot «territoire»;
2. dans le § 2, insérer les mots «*ou de la remise*» après le mot «territoire».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à préciser que les dispositions relatives à la mise en liberté provisoire en vue d l'éloignement du territoire s'appliquent également aux personnes à l'égard desquelles une décision d'extradition a été prise ou un mandat d'arrêt européen a été décerné. Le mot «remise» renvoie donc au moment concret où la personne est remise à l'État requérant dans le cadre d'une procédure d'extradition ou d'un mandat d'arrêt européen.

Documents précédents :

Doc 51 **2170/ (2005/2006)** :

- 001 : Projet transmis par le Sénat.
002 : Amendements.
003 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 februari 2006

WETSONTWERP**betreffende de externe rechtspositie
van gedetineerden****AMENDEMENTEN**

Nr. 152 VAN DE REGERING

Art. 26

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1. In § 1, de woorden «*of met het oog op overlevering*» invoegen na het woord «grondgebied».
2. In § 2, de woorden «*of met het oog op overlevering*» invoegen na het woord «grondgebied».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt te verduidelijken dat de bepalingen inzake de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied eveneens van toepassing zijn voor deze personen ten aanzien van dewelke een beslissing tot uitlevering is genomen of ten aanzien van dewelke er een Europees aanhoudingsbevel is. Het woord «overlevering» staat dus voor het concreet moment van overlevering van de persoon aan de verzoekende Staat en dit in het kader van een uitleveringsprocedure of in het kader van een Europees aanhoudingsbevel.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2170/ (2005/2006)** :

- 001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
002 : Amendementen.
003 : Amendementen.

N° 153 DU GOUVERNEMENT

Art. 28

Apporter les modifications suivantes:

1. dans le § 1^{er}, insérer les mots «*ou de la remise*» après le mot «*territoire*»;
2. dans le § 2, insérer les mots «*ou de la remise*» après le mot «*territoire*».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 152.

N° 154 DU GOUVERNEMENT

Art. 30

Au § 1^{er}, insérer les mots «*ou de la remise*» après le mot «*territoire*».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 152.

N° 155 DU GOUVERNEMENT

Art. 47

Apporter les modifications suivantes:

3. dans le § 1^{er}, insérer les mots «*ou de la remise*» après le mot «*territoire*»;
4. dans le § 2, insérer les mots «*ou de la remise*» après le mot «*territoire*».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 152.

N° 156 DU GOUVERNEMENT

Art. 48

Insérer les mots «*ou de la remise*» après le mot «*territoire*».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 152.

Nr. 153 VAN DE REGERING

Art. 28

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1. In § 1, de woorden «*of met het oog op overlevring*» invoegen na het woord «*grondgebied*».
2. In § 2, de woorden «*of met het oog op overlevring*» invoegen na het woord «*grondgebied*».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement nr. 152.

Nr. 154 VAN DE REGERING

Art. 30

In § 1, de woorden «*of met het oog op overlevering*» invoegen na het woord «*grondgebied*».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement nr. 152.

Nr. 155 VAN DE REGERING

Art. 47

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1. In § 1, de woorden «*of met het oog op overlevring*» invoegen na het woord «*grondgebied*».
2. In § 2, de woorden «*of met het oog op overlevring*» invoegen na het woord «*grondgebied*».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement nr. 152.

Nr. 156 VAN DE REGERING

Art. 48

De woorden «*of met het oog op overlevering*» invoegen na het woord «*grondgebied*».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement nr. 152.

N° 157 DU GOUVERNEMENT

Art. 50

Au § 1^{er}, insérer les mots «ou de la remise» après le mot «territoire».

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 152.

N° 158 DU GOUVERNEMENT

Art. 60

Compléter cet article par l'alinéa suivant:

«Les alinéas 1^{er} et 2 ne s'appliquent pas aux décisions d'octroi d'une mise en liberté provisoire en vue de la remise qui deviennent exécutoires au moment de la remise.».

JUSTIFICATION

Comme l'exécution de cette mesure requiert un certain nombre d'accords administratifs et pratiques avec les autorités étrangères, il est impossible pour le juge de l'application des peines ou le tribunal de l'application des peines de fixer, au moment de la décision, une date précise ou le moment précis où elle deviendra exécutoire. Il est donc opportun de prévoir une disposition distincte concernant la force exécutoire de ces décisions.

N° 159 DU GOUVERNEMENT

Intitulé du Titre V, Chapitre III

Compléter l'intitulé du Titre V, Chapitre III comme suit: «ou de la remise».

JUSTIFICATION

Suite à l'amendement à l'article 26, l'intitulé de ce chapitre doit être modifié.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Nr. 157 VAN DE REGERING

Art. 50

De woorden «of met het oog op overlevering» invoegen na het woord «grondgebied».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording bij amendement nr. 152.

Nr. 158 VAN DE REGERING

Art. 60

Dit artikel aanvullen met het volgende lid:

«Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op de beslissingen tot toekenning van een voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering die uitvoerbaar worden op het ogenblik dat de overlevering plaatsvindt.».

VERANTWOORDING

Gezien de uitvoering van deze maatregel een aantal administratieve en praktische afspraken vergt met buitenlandse autoriteiten, is het onmogelijk voor de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank om op het beslissingsmoment een bepaalde datum of moment van uitvoerbaarheid te bepalen. Het is dus gepast een aparte bepaling omtrent de uitvoerbaarheid van deze beslissingen te voorzien.

Nr. 159 VAN DE REGERING

Opschrift titel V, hoofdstuk III

Het opschrift van titel V, hoofdstuk III aanvullen als volgt: «of met het oog op overlevering».

VERANTWOORDING

Volgend op het amendement op artikel 26, moet het opschrift van dit hoofdstuk worden aangepast.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

N° 160 DE M. MALMENDIER

Intitulé

Compléter l'intitulé par les mots suivants: *«et à la position de la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine privative de liberté».*

JUSTIFICATION

En proposant la modification de l'intitulé, l'auteur tient à mettre en évidence que la loi en projet détermine non seulement le statut juridique externe du détenu mais également la position de la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine privative de liberté et plus particulièrement le droit, dans certains cas, d'être informée et d'être entendue sur les conditions à poser dans son intérêt.

N° 161 DE M. MALMENDIER

Art. 4

Au § 2, insérer un 3°, rédigé comme suit:

«3° de se présenter devant le juge de l'application des peines ou le tribunal de l'application des peines lorsqu'il entend les victimes dans les cas prévus par la présente loi;».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à donner la possibilité au ministre de la Justice d'accorder au détenu une permission de sortie afin de lui permettre d'assister à l'audience du juge de l'application des peines ou du tribunal de l'application des peines lorsqu'il entend la victime dans les cas prévus par le projet de loi. Cette possibilité doit permettre d'éviter à la victime de se rendre en prison pour être entendue sur les conditions particulières à poser dans son intérêt.

Si l'on suit la logique du projet, les détenus admissibles à une libération conditionnelle ont déjà bénéficié de certaines modalités d'exécution des peines telles que les permissions de sorties ou des congés pénitentiaires. Dès lors, la comparution devant le juge ou le tribunal de l'application des peines peut avoir lieu dans le cadre d'un congé pénitentiaire ou à l'occasion d'une permission de sortie accordée à cette fin.

Il n'est pas logique de ne pas envisager d'accorder au détenu une permission de sortie pour se rendre au palais de justice alors que l'on s'apprête à examiner la possibilité de lui accorder une libération conditionnelle.

Nr. 160 VAN DE HEER MALMENDIER

Opschrift

Het opschrift aanvullen met de woorden *«en de status van het slachtoffer in het raam van de nadere regels inzake de tenuitvoerlegging van de vrijheidsberovende straf».*

VERANTWOORDING

Met dit voorstel tot wijziging van het opschrift beoogt de indiener van het amendement te onderstrepen dat de in uitzicht gestelde wet niet alleen strekt tot regeling van de externe rechtspositie van de gedetineerde, maar ook tot regeling van de status van het slachtoffer in het raam van de nadere regels inzake de tenuitvoerlegging van de vrijheidsberovende straf. Meer in het bijzonder wordt hier het recht van het slachtoffer bedoeld om in bepaalde gevallen te worden geïnformeerd en gehoord over de voorwaarden die terzake in zijn belang moeten worden opgelegd.

Nr. 161 VAN DE HEER MALMENDIER

Art. 4

In § 2, een punt 3° invoegen, luidende:

«3° te verschijnen voor de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank wanneer de slachtoffers in de bij deze wet bepaalde gevallen worden gehoord;».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de minister van Justitie de mogelijkheid te bieden de gedetineerde een uitgaansvergunning te verlenen, zodat die de terechtzitting met de strafuitvoeringsrechter of in de strafuitvoeringsrechtbank kan bijwonen wanneer het slachtoffer in de door het wetsontwerp bepaalde gevallen wordt gehoord. Het ligt in de bedoeling te voorkomen dat het slachtoffer naar de gevangenis moet gaan om te worden gehoord over de bijzondere voorwaarden die in zijn belang moeten worden opgelegd.

Indien men de logica van dit wetsontwerp volgt, is voor de gedetineerden die in aanmerking komen voor voorwaardelijke invrijheidstelling reeds voorzien in bepaalde nadere strafuitvoeringsregels, zoals uitgaansvergunningen of penitentiair verlof. Derhalve kunnen zij voor de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank verschijnen tijdens een penitentiair verlof dan wel bij een daartoe verleende uitgaansvergunning.

Het ware weinig logisch niet te voorzien in de mogelijkheid om de gedetineerde een uitgaansvergunning te verlenen om naar het gerechtshuis te gaan, terwijl men alle voorbereidingen treft om na te gaan of hij al dan niet voorwaardelijk in vrijheid kan worden gesteld.

N° 162 DE M. MALMENDIER

Art. 49

Compléter le § 3 par l'alinéa suivant:

«Si le condamné subit une peine pour des faits visés aux articles 393 à 396, 417ter et 417quater du Code pénal, la demande visée au § 1^{er} doit être accompagnée d'un avis motivé d'un expert psychiatre. Cet avis contient une appréciation du risque de perpétration de nouvelles infractions.».

JUSTIFICATION

L'auteur estime que pour apprécier le risque de récidive de condamnés à certaines infractions particulièrement graves (meurtre, assassinat, parricide, infanticide, empoisonnement, torture et traitement inhumain), le tribunal de l'application des peines doit nécessairement disposer d'un avis d'un expert psychiatre.

N° 163 DE M. MALMENDIER

Art. 50

Compléter le § 2 par l'alinéa suivant:

«Si le condamné subit une peine pour des faits visés aux articles 393 à 396, 417ter et 417quater du Code pénal, l'avis visé au § 1^{er} doit être accompagnée d'un avis motivé d'un expert psychiatre. Cet avis contient une appréciation du risque de perpétration de nouvelles infractions.».

JUSTIFICATION

Voir justification de l'amendement à l'article 49.

N° 164 DE M. MALMENDIER

Art. 101bis (nouveau)

Insérer un article 101bis, rédigé comme suit:

«Art. 101bis. — L'article 195 du Code d'instruction criminelle, remplacé par la loi du 27 avril 1987 et modifié par les lois des 24 décembre 1993 et 22 juin 2005, est complété par les alinéas suivants:

Nr. 162 VAN DE HEER MALMENDIER

Art. 49

Paragraaf 3 aanvullen met het volgende lid:

«Als de veroordeelde een straf ondergaat voor de in de artikelen 393 tot 396, 417ter en 417quater van het Strafwetboek bedoelde feiten, moet het in § 1 bedoelde verzoekschrift vergezeld zijn van een gemotiveerd advies van een expert-psychiater. Dat advies bevat een beoordeling van het risico dat nieuwe ernstige strafbare feiten worden gepleegd.».

VERANTWOORDING

De indiener vindt dat bij de inschatting van het risico dat de veroordeelden bepaalde bijzonder ernstige misdrijven opnieuw plegen (doodslag, moord, oudermoord, kindermoord, vergiftiging, foltering en onmenselijke behandeling), de strafuitvoeringsrechtbank noodzakelijkerwijs over het advies van een expert-psychiater moet beschikken.

Nr. 163 VAN DE HEER MALMENDIER

Art. 50

Paragraaf 2 aanvullen met het volgende lid:

«Als de veroordeelde een straf ondergaat voor de in de artikelen 393 tot 396, 417ter en 417quater van het Strafwetboek bedoelde feiten, moet het in § 1 bedoelde verzoekschrift vergezeld zijn van een gemotiveerd advies van een expert-psychiater. Dat advies bevat een beoordeling van het risico dat nieuwe ernstige strafbare feiten worden gepleegd.».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 162 op artikel 49.

Nr. 164 VAN DE HEER MALMENDIER

Art. 101bis (nieuw)

Een artikel 101bis (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 101bis. — Artikel 195 van het Wetboek van strafvordering, vervangen bij de wet van 27 april 1987 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1993 en 22 juni 2005, wordt aangevuld met de volgende leden:

«Si le juge prononce une peine privative de liberté effective, il informe les parties de l'exécution de cette peine privative de liberté et des éventuelles modalités d'exécution de la peine. Il indique notamment la partie de la peine à exécuter avant de pouvoir bénéficier éventuellement d'une libération conditionnelle.

Il informe également la partie civile des possibilités d'être entendue dans le cadre de la peine au sujet des conditions qui doivent être imposées dans l'intérêt de la partie civile.

Il informe également la partie civile de la possibilité d'obtenir de plus amples informations auprès du Service des maisons de justice du Service public fédéral Justice.».

JUSTIFICATION

L'auteur estime qu'il est plus cohérent de faire figurer dans une seule loi les modifications apportées aux dispositions du Code d'instruction criminelle dans le cadre de l'élaboration d'une réglementation légale des modalités d'exécution des peines privatives de liberté.

Par ailleurs, l'auteur estime qu'il est opportun de confier au juge du fond la mission d'indiquer à la partie civile qu'il lui est possible de prendre contact avec les maisons de justice si elle souhaite obtenir une information approfondie concernant les modalités d'exécution de la peine privative de liberté qui a été prononcée. Le prononcé de la peine doit être l'occasion pour la partie civile d'être informée de l'existence de cet interlocuteur privilégié dans le cadre de l'exécution des peines privatives de liberté.

Il reviendrait également au juge du fond de communiquer au condamné et à la partie civile la partie de la peine à exécuter avant que le détenu ne puisse être admissible à une libération conditionnelle. De cette façon, l'exécution de la peine gagne en transparence pour toutes les parties y compris pour l'opinion publique.

Jean-Pierre MALMENDIER (MR)

«Indien de rechter een effectieve vrijheidsberovende straf uitspreekt, informeert hij de partijen over de tenuitvoerlegging van die vrijheidsberovende straf en over de eventuele nadere tenuitvoerleggingsregels van de straf. Hij geeft inzonderheid aan welk deel van de straf ten uitvoer dient te worden gelegd vooraleer in voorkomend geval aanspraak kan worden gemaakt op voorwaardelijke invrijheidstelling.

Tevens informeert hij de burgerlijke partij over de mogelijkheden om in het kader van de straf te worden gehoord omtrent de voorwaarden welke in het belang van de burgerlijke partij moeten worden opgelegd.

Bovendien informeert hij de burgerlijke partij over de mogelijkheid meer informatie te verkrijgen bij de Dienst Justitiehuisen van de Federale Overheidsdienst Justitie.».

VERANTWOORDING

Volgens de indiener is het logischer in één enkele wet de wijzigingen op te nemen welke aan de in het Wetboek van strafvordering vervatte bepalingen worden aangebracht in het kader van de uitwerking van een wettelijke regeling betreffende de nadere tenuitvoerleggingsregels van de vrijheidsberovende straffen.

Voorts acht de indiener het wenselijk de feitenrechter op te dragen om aan de burgerlijke partij ter kennis te brengen dat ze met de justitiehuisen contact kan opnemen indien ze gedetailleerde informatie wenst over de nadere tenuitvoerleggingsregels van de uitgesproken vrijheidsberovende straf. De uitspraak van de straf moet voor de burgerlijke partij de gelegenheid vormen om ervan op de hoogte te worden gebracht dat ze binnen het raam van de tenuitvoerlegging van de vrijheidsberovende straffen een beroep kan doen op die bevoorrechte gesprekspartner.

Bovendien zou de feitenrechter ermee moeten worden belast aan de veroordeelde en aan de burgerlijke partij mee te delen welk gedeelte van de ten uitvoer te leggen straf moet worden uitgezeten vooraleer de gedetineerde in aanmerking komt voor voorwaardelijke invrijheidstelling. Dat zorgt ten aanzien van alle partijen (én van de publieke opinie) voor meer transparantie bij de tenuitvoerlegging van de straf.

N° 165 DE M. LAEREMANS

Art. 7

Dans le texte français du 3°, remplacer les mots «peuvent être attachées» par les mots «sont attachées».

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à mettre le texte français en concordance avec le texte néerlandais.

N° 166 DE M. WATHELET ET CONSORTS

Art. 9

Remplacer chaque fois le mot «requête» par le mot «demande».

Melchior WATHELET (cdH)
Éric MASSIN (PS)
Valérie DÉOM (PS)

N° 167 DE M. WATHELET
(Sous-amendement à l'amendement n° 9)

Art. 10

Au § 2, alinéa 3, proposé, remplacer les mots «36 heures par semaine» par les mots «3 fois trente-six heures par trimestre».

JUSTIFICATION

Correction technique.

Melchior WATHELET (cdH)

Nr. 165 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 7

In de Franse tekst, in het 3°, de woorden «peuvent être attachées» vervangen door de woorden «sont attachées».

VERANTWOORDING

Dit amendement brengt de Franse tekst in overeenstemming met de Nederlandse.

Bart LAEREMANS (Vlaams Belang)

Nr. 166 VAN DE HEER WATHELET c.s.

Art. 9

In het eerste lid, het woord «verzoekschrift» telkens vervangen door het woord «verzoek».

Nr. 167 VAN DE HEER WATHELET
(Subamendement op amendement nr. 9)

Art. 10

In § 2, in het voorgestelde derde lid, de woorden «zesendertig uur per week» vervangen door de woorden «drie keer zesendertig uur per kwartaal».

VERANTWOORDING

Het betreft een technische verbetering.